

DOCUMENTATION VHC (M.F.)

Cette carte remplace le BT 5335 du 14.1.66

remarques

Genre du véhicule *)	Marque de fabrique	Type	Modèle année	Bordereau-type N°			
Chariot de travail	FUCHS	301 chariot de base	1966	5335			
Caractéristiques "301" à droite, à l'avant latéralement sur le cadre, sur plaquette du constructeur							
Carburant diesel			Nombre de cylindres 2				
Constructeur du châssis	Johs. FUCHS K.G., Ditzingen-Stuttgart (D)-Importateur KAESLIN AG, Zurich						
N° du châssis frappé	à droite, à l'avant latéralement sur le cadre + sur plaquette						
N° du moteur frappé	sur carter du vilebrequin, au-dessus du démarreur, sur plaquette moteur						
Type du moteur F2L 812 - en ligne, vertical, à chambre de turbulence							
Position du mot. arrière	Frein-moteur						
Cylindrée	1'702 cm³	Frein de remorque	Dimensions ext. en mm				
Temps	4	Transmission mécanique	Crochet de remorquage:	Longueur 3'480			
Refroidissement air (turbo)	Nombre vit. avant 4	à broche avec arrêt		Largeur 2'480			
Entrainement ttes roues	Vitesse en 1" 1,9	Voie avant	2'030	Hauteur 2'800			
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 12,3	Voie arrière	2'000			
Nombre de pneus	8	Bloquage différentiel	Diam. de braq. 13,00/12,30	Empattement 2'200			
Frein de service hydraulique, à expansion interne, sur les 4 roues							
2ème frein mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière							
*)							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide				Dimension	7.50-20	7.50-20	Longueur
Charge utile				Charge pneu	1'050	1'050 à 3,5 atü	Largeur
Total					8 Fly		Hauteur
Gar. de fabr.	4'500	6'000	8'000		jumelés		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier			Nombre de portes		1		Porte à faux arr.
Direction: position à gauche - mécan. ou hydrostatique			Marque du moteur		DEUTZ		C.V. frein 26 DIN
Alésage			Course		120		C.V. impôts
Forme de la carrosserie *)							
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr. 1)		Places debout	

§)

Phares: marque	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ HELLA permanents	AV = séparés, au-dessus des phares (orange)
Feux de position 2/ dans les phares	AR = combinés avec feux arrières (rouge)
Phare brouillard	Essuie-glace 1/ électrique
Feux arrières 2/ combinés avec clignoteurs	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) = 94 dB
Réflecteurs 2/ séparés, ϕ 70 mm	Rétroviseur 2/ à gche de la cab. + à dr. à l'extér.
Feu stop	Indicateur de vitesse.
Eclairage N° de contrôle 2/ au centre	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Équipement électr. 12 Volts	
Mesure du bruit 82 bB à 2'300 t/min	

*) <u>Éléments de montage :</u>	poids			longueur totale		porte à
	AV	AR	Total	pour une hauteur de:		faux AV
B 1 = excavatrice	3'200	3'800	7'000	8'800 mm	3'800 mm	4'800 mm
B 2 = pelle chargeuse	3'500	3'500	7'000	7'430	3'500	} > 5'000 mm
C 1 = flèche de 7 m	2'400	4'100	6'500	9'720	3'500	
C 2 = flèche de 8 m	2'500	4'050	6'550	10'620	3'820	
C 3 = flèche de 7 m + bras de grue	2'550	4'000	6'550	10'490	3'500	
C 4 = flèche de 8 m + bras de grue	2'650	3'950	6'600	11'370	3'820	
D = grue pivotante	4'050	3'750	7'800	8'770	3'900	

Automobile = chariot de travail (vhc.spécial) avec 2 miroirs permettant l'observation de chaque côté (type B 1), les autres avec vhc. convoyeur.

Comme remorque de travail = équipement : frein à air comprimé, à 2 conduites (indirect)

2 réflecteurs ronds, blancs, ϕ 70 mm sur supports au timon

2 réflecteurs, triangles, rouges, 15 cm de côté. - Disque 20 km/h.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 14.1.66 (25.7.66)

La Commission d'expertise-type

§) Feux arrières : à 1'560 mm du sol, phares et feux de position : à 1'300 mm du sol
pour raisons techniques.

Genre du véhicule *)	Marque de fabrique	Type *)	Modèle année	Bordereau-type N°
Chariot de travail	F U C H S	3 0 1 chariot de base	1966	5 3 3 5
Caractéristiques "301" à droite, à l'avant latéralement sur le cadre, sur plaquette du constructeur				
Carburant diesel			Nombre de cylindres 2	
Constructeur du châssis	Johs. FUCHS K.G., Ditzingen-Stuttgart (D)-Importateur KAESLIN AG, Zurich			
N° du châssis frappé	à droite, à l'avant latéralement sur le cadre + sur plaquette			
N° du moteur frappé	sur carter du vilebrequin, au-dessus du démarreur, sur plaquette moteur			
Type du moteur F2L 812 - en ligne, vertical, à chambre de turbulence				
Position du mot. arrière	Frein-moteur			
Cylindrée	1'702 cm ³	Frein de remorque		Dimensions ext. en mm
Temps	4	Transmission mécanique	Crochet de remorquage:	Longueur 3'480
Refroidissement air (turbo)	Nombre vit. avant 4	à broche avec arrêt		Largeur 2'480
Entraînement ttes roues	Vitesse en 1 ^{re} 1,9	Voie avant	2'030	Hauteur 2'800
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir.	12,3	Empattement 2'200
Nombre de pneus	8	Bloquage différentiel	Diam. de braq. 13,00/12,30	Porte à faux arr. 850
Frein de service hydraulique, à expansion interne, sur les 4 roues				
2ème frein mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière				
*) Poids	avant	arr.	total	Pneumat. avant arr.
A vide				Dimension 7.50-20 7.50-20
Charge utile				Charge pneu 1'050 1'050 à 3,5 atü
Total				8 Fly
Gar. de fabr.	4'500	6'000	8'000	jumelés
Poids max. garanti pr. train routier			Nombre de portes	1
Direction: position à gauche - mécan. ou hydrostatique			Marque du moteur	DEUTZ
Alésage			Course	120
Forme de la carrosserie *)			C.V. frein 26 DIN	
Nombre de places: total			C.V. impôts	
1 (avant milieu arr. 1)			Places debout	

§)

Phares: marque	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ HELLA permanents	AV = séparés, au-dessus des phares (orange)
Feux de position 2/ dans les phares	AR = combinés avec feux arrières (rouge)
Phare brouillard	Essuie-glace 1/ électrique
Feux arrières 2/ combinés avec clignoteurs	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) = 94 dB
Réflecteurs 2/ séparés, ϕ 70 mm	Rétroviseur 2/ à gche de la cab. + à dr. à l'extér.
Feu stop	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle 2/ au centre	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr. 12 Volts	
Mesure du bruit 82 bB à 2'300 t/min	

Observations et exceptions

*) <u>Éléments de montage :</u>	<u>longueur totale pour une hauteur de :</u>	poids		
		AV	AR	total
B 1 = avec excavatrice	8'800 mm 3'800 mm	3'200	3'800	7'000
B 2 = pelle chargeuse	7'430 3'500	3'500	3'500	7'000
C 1 = flèche de 7 m	9'720 3'500	2'400	4'100	6'500
C 2 = flèche de 8 m	10'620 3'820	2'500	4'050	6'550
C 3 = flèche de 7 m + bras de grue	10'490 3'500	2'550	4'000	6'550
C 4 = flèche de 8 m + bras de grue	11'370 3'820	2'650	3'950	6'600
D = grue pivotante	8'770 3'900	4'050	3'750	7'800

Peut être transféré comme chariot de travail (vhc.spécial) ou comme remorque de travail.

Comme remorque de travail = équipement = frein à air compr. à 2 conduites (indirect)

2 réflecteurs ronds, blancs, ϕ 70 mm sur supports au timon

2 réflecteurs, triangles, rouges, 15 cm de côté. - Disque 20 km/h.

§) Feux arrières : à 1'560 mm du sol, phares et feux de position : à 1'300 mm du sol
pour raisons techniques.

Lieu et date de l'expertise-type
Zurich, 14.1.66

La Commission d'expertise-type

Genre du véhicule *)	Marque de fabrique	Type *)	Modèle année	Bordereau-type N°			
Chariot de travail	F U C H S	3 0 1 chariot de base	1966	5 3 3 5			
Caractéristiques "301" à droite, à l'avant latéralement sur le cadre, sur plaquette du constructeur							
Carburant diesel			Nombre de cylindres 2				
Constructeur du châssis	Johs. FUCHS K.G., Ditzingen-Stuttgart (D)-Importateur KAESLIN AG, Zurich						
N° du châssis frappé	à droite, à l'avant latéralement sur le cadre + sur plaquette						
N° du moteur frappé	sur carter du vilebrequin, au-dessus du démarreur, sur plaquette moteur						
Type du moteur F2L 812 - en ligne, vertical, à chambre de turbulence							
Position du mot. arrière	Frein-moteur						
Cylindrée	1'702 cm³	Frein de remorque	Dimensions ext. en mm				
Temps	4	Transmission mécanique	Crochet de remorquage:	Longueur 3'480			
Refroidissement air(turbo)	Nombre vit. avant 4	à broche avec arrêt		Largeur 2'480			
Entrainement ttes roues	Vitesse en 1" 1,9	Voie avant	2'030	Hauteur 2'800			
Nombre d'axes	2	Vitesse en prise dir. 12,3	Voie arrière 2'000	Empattement 2'200			
Nombre de pneus	8	Bloquage différentiel	Diam. de braq. 13,00/12,30	Porte à faux arr. 850			
Frein de service hydraulique, à expansion interne, sur les 4 roues							
2ème frein mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière							
*)							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide				Dimension	7.50-20	7.50-20	Longueur
Charge utile				Charge pneu	1'050	1'050 à 3,5 atü	Largeur
Total					8 Fly		Hauteur
Gar. de fabr.	4'500	6'000	8'000		jumelés		Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier			Nombre de portes		1		Porte à faux arr.
Direction: position à gauche - mécan.ou hydrostatique				Marque du moteur	DEUTZ		C.V. frein 26 DIN
Alésage		95		Course	120		C.V. impôts
Forme de la carrosserie *)							
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr.)	Places debout		

§)

Phares: marque	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ HELLA permanents	AV = séparés, au-dessus des phares (orange)
Feux de position 2/ dans les phares	AR = combinés avec feux arrières (rouge)
Phare brouillard	Essuie-glace 1/ électrique
Feux arrières 2/ combinés avec clignoteurs	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) = 94 dB
Réflecteurs 2/ séparés, ϕ 70 mm	Rétroviseur 2/ à gche de la cab. + à dr. à l'extér.
Feu stop	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle 2/ au centre	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr. 12 Volts	
Mesure du bruit 82 bB à 2'300 t/min	

*) <u>Éléments de montage :</u>	poids			longueur totale		porte à faux AV
	AV	AR	Total	pour une hauteur de:		
B 1 = excavatrice	3'200	3'800	7'000	8'800 mm	3'800 mm	} > 5'000 mm
B 2 = pelle chargeuse	3'500	3'500	7'000	7'430	3'500	
C 1 = flèche de 7 m	2'400	4'100	6'500	9'720	3'500	
C 2 = flèche de 8 m	2'500	4'050	6'550	10'620	3'820	
C 3 = flèche de 7 m + bras de grue	2'550	4'000	6'550	10'490	3'500	
C 4 = flèche de 8 m + bras de grue	2'650	3'950	6'600	11'370	3'820	
D = grue pivotante	4'050	3'750	7'800	8'770	3'900	

Automobile = chariot de travail (vhc.spécial) avec 2 miroirs permettant l'observation de chaque côté (type B 1), les autres avec vhc. convoyeur.

Comme remorque de travail = équipement : frein à air comprimé, à 2 conduites (indirect)

2 réflecteurs ronds, blancs, ϕ 70 mm sur supports au timon

2 réflecteurs, triangles, rouges, 15 cm de côté. - Disque 20 km/h.

Lieu et date de l'expertise-type Zurich, 14.1.66 (25.7.66)

La Commission d'expertise-type

§) Feux arrières : à 1'560 mm du sol, phares et feux de position : à 1'300 mm du sol
pour raisons techniques.

EXPERTISE-TYPE VHC.MOT

Genre du véhicule *)	Marque de fabrication	Type *)	Modèle année	Bordereau-type N°			
Chariot de travail	FUCHS	301 chariot de base	1966	5335			
Caractéristiques "301" à droite, à l'avant latéralement sur le cadre, sur plaquette du constructeur							
Carburant diesel			Nombre de cylindres 2				
Constructeur du châssis	Johs. FUCHS K.G., Ditzingen-Stuttgart (D)-Importateur KAESLIN AG, Zurich						
N° du châssis frappé	à droite, à l'avant latéralement sur le cadre + sur plaquette						
N° du moteur frappé	sur carter du vilebrequin, au-dessus du démarreur, sur plaquette moteur						
Type du moteur F2L 812 - en ligne, vertical, à chambre de turbulence							
Position du mot. arrière	Frein-moteur						
Cylindrée 1'702 cm³	Frein de remorque			Dimensions ext. en mm			
Temps 4	Transmission mécanique	Crochet de remorquage:		Longueur 3'480			
Refroidissement air (turbo)	Nombre vit. avant 4	à broche avec arrêt		Largeur 2'480			
Entraînement ttes roues	Vitesse en 1" 1,9	Voie avant 2'030		Hauteur 2'800			
Nombre d'axes 2	Vitesse en prise dir. 12,3	Voie arrière 2'000		Empattement 2'200			
Nombre de pneus 8	Bloquage différentiel	Diam. de braq. 13,00/12,30		Porte à faux arr. 850			
Frein de service hydraulique, à expansion interne, sur les 4 roues							
2ème frein mécanique, à expansion interne, à câble, sur les roues arrière							
*)							
Poids	avant	arr.	total	Pneumat.	avant	arr.	Dimensions int. en mm
A vide				Dimension	7.50-20	7.50-20	Longueur
Charge utile				Charge pneu	1'050	1'050 à 3,5 atü	Largeur
Total					8 Fly jumelés		Hauteur
Gar. de fabr.	4'500	6'000	8'000				Haut. ridelles
Poids max. garanti pr. train routier			Nombre de portes 1		Porte à faux arr.		
Direction: position à gauche - mécan. ou hydrostatique				Marque du moteur	DEUTZ	C. V. frein	26 DIN
Alésage		95		Course	120	C. V. impôts	
Forme de la carrosserie		*)					
Nombre de places: total		1		(avant milieu arr.)		Places debout	

§)

Phares: marque	Indic. de direction 4/ clignoteurs avec lampe-témoin
Feux de croisement 2/ HELLA permanents	AV = séparés, au-dessus des phares (orange)
Feux de position 2/ dans les phares	AR = combinés avec feux arrières (rouge)
Phare brouillard	Essuie-glace 1/ électrique
Feux arrières 2/ combinés avec clignoteurs	Avertisseur 1/ électrique (1-ton) = 94 dB
Réflecteurs 2/ séparés, ϕ 70 mm	Rétroviseur 2/ à gche de la cab. + à dr, à l'extér.
Feu stop	Indicateur de vitesse
Eclairage N° de contrôle 2/ au centre	Parties dangereuses
Phare marche arrière	
Equipement électr. 12 Volts	
Mesure du bruit 82 bB à 2'300 t/min	

Observations et exceptions

*) <u>Eléments de montage :</u>	longueur totale	pour une hauteur de :	poids			
			AV	AR	total	
B 1 = avec excavatrice	8'800 mm	3'800 mm	3'200	3'800	7'000	4'800
B 2 = pelle chargeuse	7'430	3'500	3'500	3'500	7'000	
C 1 = flèche de 7 m	9'720	3'500	2'400	4'100	6'500	} 5'720
C 2 = flèche de 8 m	10'620	3'820	2'500	4'050	6'550	
C 3 = flèche de 7 m + bras de grue	10'490	3'500	2'550	4'000	6'550	
C 4 = flèche de 8 m + bras de grue	11'370	3'820	2'650	3'950	6'600	
D = grue pivotante	8'770	3'900	4'050	3'750	7'800	

Automobile =

~~Peut être transféré~~ comme chariot de travail (vhc.spécial) ou comme remorque de travail.

Comme remorque de travail = équipement = frein à air compr. à 2 conduites (indirect)

2 réflecteurs ronds, blancs, ϕ 70 mm sur supports au timon

2 réflecteurs, triangles, rouges, 15 cm de côté. - Disque 20 km/h.

§) Feux arrières : à 1'560 mm du sol, phares et feux de position : à 1'300 mm du sol pour raisons techniques.

Lieu et date de l'expertise-type

Zurich, 14.1.66

La Commission d'expertise-type

avec 2 miroirs permettant l'observation de chaque côté (Type B1), les autres avec vhc convoyeur.